

Карабинерова Ксения Владимировна

студентка

Лоренц Вероника Викторовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Омский государственный

педагогический университет»

г. Омск, Омская область

ГОТСКИЙ ЯЗЫК: ПРИЧИНЫ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ И ВЫМИРАНИЯ, УНИКАЛЬНОСТЬ ЯЗЫКОВОЙ СИСТЕМЫ ДРЕВНЕГО ГЕРМАНСКОГО ЯЗЫКА

Аннотация: многие из самых отдаленных языков мира находятся под угрозой исчезновения. В статье рассматриваются мёртвые языки, их происхождение, вклад в развитие культуры и причины исчезновения. Особое внимание уделяется готскому языку и уникальности языковой системы древнего германского языка. По мнению авторов, в наше время, в эпоху глобализации и интеграции, особенно важно сохранить уникальность культуры и традиций народов мира.

Ключевые слова: мертвые языки, уникальность, культура, письменные исторические памятники, языковая система.

Язык представляет собой средство общения и обмена мыслями, что проявляется во взаимодействии людей между собой. Данная знаковая система существует и непрерывно изменяется до тех пор, пока она используется для непосредственного общения и такие языки называют «живыми». В ином случае при исчезновении народа-носителя или последних представителей они становятся мёртвыми, и информация сохраняется на бумаге в виде письменных исторических памятников. Нельзя не согласиться с фактом, что языки оказывают непосредственное влияние не только на развитие культуры определённого народа, его обычаи и традиции, но и на развитие культуры мира в целом. Познавая

представителей определённых культур, изучая историю развития самого средства общения, люди становятся способными более глубоко и детально изучить историю человечества в целом. На 2010 год около 2500 языков мира находилось под угрозой исчезновения по данным документа ЮНЕСКО «Атлас языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» [4]. За последние годы эта цифра в разы увеличилась. Стоит отметить, что только за последнее столетие вымерло около 400 языков – примерно по одному каждые три месяца, и, по оценкам большинства лингвистов, к концу этого столетия исчезнет 50% из оставшихся в мире 6500, однако некоторые ученые предполагают, что эта цифра достигнет около 90%. Проблема вымирания языков является актуальной не только для малочисленных народов. Исчезновение некоторых общин и народностей неумолимо ведёт к утрате диалектов, фольклора, обычаев и традиций. Таким образом, необходимо сохранить наследие представителей различных культур для сохранения их индивидуальности как народа в условиях современной глобализации и интеграции. *Цель* нашего исследования: определить роль мёртвых языков в развитии истории и культуры. *Задачи*: ознакомиться с понятием «мёртвый язык», рассмотреть несколько примеров мёртвых языков, выявить причины исчезновения и вымирания языков, определить значимость угрозы вымирания языков.

При употреблении понятия «мёртвый язык» подразумевается знаковая система, которая утратила свою функцию как средство коммуникации и непосредственного общения. Информацию о такого рода языках мы можем найти при изучении письменных памятников [1]. При рассмотрении вопроса востребованности и значимости для современной культуры принято распределять все мёртвые языки на четыре основных группы [2]. К первой группе относятся языки, которые в наше время продолжают функционировать в книжно-письменной форме. Они также могут быть использованы для общения определённых социальных групп и специалистов, их изучают в различных учебных заведениях. Основным отличием данной группы мёртвых языков от живых является то, что

их не используют для непосредственного общения, поэтому их изучают целенаправленно. Однако стоит отметить, что даже при выходе из употребления, то есть при прекращении использования как средства коммуникации, данные языки продолжают развиваться. Примером может служить латынь, термины которой и по сей день активно используют в медицине и во врачебном деле. Также к данной группе относят церковнославянский, санскрит, коптский и другие. В состав второй группы входят языки, которые представляют собой только филологическую ценность. Главным отличием от первой группы является то, что новые тексты с использованием данных языков не создаются, а общей чертой является развитость литературно-письменной формы, поэтому тексты, написанные на данных языках, составляют значительную часть общего фонда мировой литературы. В качестве примера можно привести шумерский, готский, хеттский, орхоно-енисейский, урартский, мероитский и другие. К третьей группе принято относить языки, представляющие ценность как лингвистические памятники и изучаются специалистами в области лингвистики и языкознания, однако даже детальное рассмотрение не даёт возможности в полной мере описать лексику и грамматику, а позволяет лишь частично определить значения грамматических форм и определённых слов. Примерами могут служить гепидский, герульский, прусский, полабский, вандальский, словинский и другие. К четвёртой группе относятся языки, о существовании которых можно лишь предположить на основе косвенных данных. Одним из примера такого рода мёртвых языков может служить прототигридский язык, языковые явления которого при детальном изучении можно наблюдать в шумерском.

На сегодняшний день количество вымерших языков составляет около 376, среди которых можно выделить латынь, санскрит, древнегреческий, древнеегипетский, древнеанглийский, коптский, готский, и другие. Рассмотрим готский язык более подробно.

Готский язык принадлежал к группе языков германских племен, которые ассимилировались с местным романоговорящим населением и уже к VIII веку

его перестали использовать как средство общения [3]. Являясь одним из самых древних германских языков, готский известен нам по литературным памятникам IV–VI веков, самым известным из которых является перевод Библии, который приписывают готскому епископу Вульфиле. Среди учёных превалирует мнение, что именно он создал готский алфавит на основе греческой и латинской письменности. Интересным фактом является также то, что в славянских языках достаточно много заимствований: так, русское слово «хлеб» исходит к готскому *hlaifs*. Это связано непосредственно с нашествием готов, что повлекло за собой разделение славянского мира на две ветви: западную и восточную.

Ранние контакты между славянскими и германскими народами начинаются с черняховских времен, но не ограничиваются только территорией распространения черняховской культуры. Русский славист С. Бернштейн обнаружил две группы германских заимствований в славянском языке. К первой группе он относит заимствования от готов в Днепровско-Днестровско-Балтийском регионе, между II и V столетиями. Во вторую группу входят заимствования из древних западно-немецких языков (севрогерманского и богемского) появившиеся в III и IV веках.

В раннюю группу готских заимствований входит ряд терминов, связанных с домашним хозяйством: *хуза* – дом, *hleву* – конюшня, загон для скота, возможно полуподземный, поскольку готское слово *hlaiv* означает «могила»; *hlebu* – «Хлеб, буханка», *bljudo* – «блюдо», от готского *biuls*; *kotilu* – (медный) котелок (ср. с *corper* – медь). Также встречаются экономические термины: *dulgu* – «долг», *lihva* «интерес, доход, ростовщичество», от готского *leihve* – заем, глагол *hyniti* – «обманывать», возможно пришел в готский от гуннов. Военные слова: *hosa* – «набег» от готского *hansa* – «отряд воинов», *mesī* – «сабля» от *mekeis* и *selmu* (старославянское шлемь, древнерусское шеломь) от готского *Helm*, возможно относится к другому заимствованию, восходящему к *hulmu* – «гора, холм». Названия экзотических животных *osilu* – «осел» и *velbodū* – «верблюды», безусловно произошли из латинского. У языка древних западных гер-

манцев были также заимствованы названия предметов домашнего обихода, среди них Tunu – «стена», сохранившаяся в названиях таких современных городов как польский Tyniec и чешское Karluv Tyn, происходит от германского tuna – твердая изгородь родственного английскому слову town – «город», и pila – «пила» (режущий инструмент с зубцами), ср. немецкое Feile).

Экономические термины: penedzi – «деньги, серебряные или медные монеты», от германского penning – кусок металл, использовавшийся в качестве денег, родственное с английским penny и myto – налог, пошлина, сбор, дань, от старогерманского muta.

Военные термины: vitedzi – «Рыцарь, герой» от германского viking или hvetingr, и troba – «труба» (инструмент для извлечения звука).

Первый готский епископ Ульфила изобрел готский алфавит и в середине IV века перевел на готский язык текст Библии. Поэтому представляется вполне возможным, что слова «писать», «священник», «церковь» и другие религиозные термины с равной вероятностью могли войти в славянский язык в IV и V веках как из готского, так и из западнонемецкого языка.

Бернштейн приводит группу подобных заимствований, которые, могли прийти как от готов, так и с запада: pulku – «военное образование» из обще германского fulkaz – «группа вооруженных людей»; zeldu – «штраф, налог», соответствующее готскому gilds – «налог», общегерманское yeldan – «платить налог», kupiti – покупать, соответствующее готскому kaupon, skotu – «рогатый скот, собственность, деньги» из общегерманского skattaz – «собственность, обладание, богатство», nuta – «бык, рогатый скот» из обще германского «владение скотом».

Германские заимствования в славянском свидетельствуют, что пришельцы стали своего рода донорами, способствующими развитию культуры. Количество славянских заимствований в германских языках незначительно по сравнению с количеством заимствованных германских слов в славянском. Политически

и культурно превосходившие славян, готы оказали сильное влияние на материальную и духовную культуры своих подданных.

В последнее время процесс исчезновения языков значительно ускорился. Только за последние 500 лет в период с 1490 по 1990 год около половины языковых систем во со всего мира прекратили своё существование. По некоторым статистическим данным, каждые две недели в среднем вымирает по одной языковой системе. Как писал Сэмюэл Джонсон: «Мне всегда очень жаль, когда еще один язык исчезает с лица Земли, ведь язык – это родословная народа». В чём же заключается причина столь стремительного их сокращения? В первую очередь, стоит отметить, что некоторые языковые системы существуют преимущественно в бесписьменной форме, и поэтому не имеют своих литературных памятников как таковых. Учёные также выделяют сокращение численности носителей как вторую причину исчезновения языков мира. Данное явление мы наблюдаем повсеместно. Оно может протекать естественным путём, то есть в результате вымирания той или иной народности, того или иного племени-носителя, так и через истребление племенных общин. Ещё одной причиной, которую выделяют учёные-лингвисты и языковеды, является культурное и языковое смешение народов и их языковая ассимиляция. В первом случае феномен языкового сдвига можно пронаблюдать, когда какое-либо языковое сообщество оказывается в окружении иной культуры, иного этноса. Язык духовно-культурной экспансии в данном случае начинает активно использоваться, а затем и распространяется через народ как средство коммуникации в области торговли, образования, экономики и другие каналы. Во втором случае ассимиляция языка будет проходить насильственным путём, то есть под давлением политических элит, или зависеть от степени востребованности определенного языка в определённом регионе. Исходя из исследований, можно сделать вывод, что мёртвым может стать любой литературный язык, который сохранился лишь в ограниченных сферах употребления, сохраняя свою форму без значительных изменений. Однако стоит отметить, что в данном случае литературный язык

имеет свой упрощённый аналог в виде разговорного варианта, используемый в качестве средства коммуникации. Таким образом, происходит естественный процесс выработки новой литературной формы языка общения, в то время как старый вариант утрачивает свою актуальность и уходит в разряд мёртвых, оставаясь неизменным по своей структуре. В отдельных случаях мёртвые языки, уже не являясь актуальным средством коммуникации, сохранились лишь в письменной форме. На сегодняшний день множество языков находится под угрозой исчезновения. По крайней мере на 100 языках по всему миру говорят лишь несколько поколений носителей, что усугубляет положение. Согласно атласу языков, 116 языков на территории России находятся под угрозой. Из вышесказанного можно сделать выводы о том, что значение мёртвых языков для развития истории и культуры нельзя недооценить. Э. Сепир в своём труде «Коммуникация. Избранные труды по языкознанию и культурологии» говорил: «Язык не существует вне культуры, то есть вне социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни». Несмотря на то, что расхождение, ассимиляцию и исчезновение языков можно назвать естественным явлением, в наши дни стоит обратить внимание на резкое сокращение языков различных племен и народов, которое приобрело невообразимый масштаб. Необходимо более глубокого и тщательного изучения мира носителей языка, их культуры в широком этнографическом смысле слова, образа жизни, национального характера, менталитета, что может способствовать сохранению многих национальных языков.

Список литературы

1. Шайкевич А.Я. Введение в лингвистику: учебное пособие / А.Я. Шайкевич. – М.: Изд-во российского открытого ун-та, 1995. – С. 13.
2. Ярцева В.Н. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / В.Н. Ярцева. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – С. 341.

3. Истрин В.А. Возникновение и развитие письма / В.А. Истрин. – М., 1965.

4. Акт ЮНЕСКО о позиции в образовании «Образование в многоязычном мире» // Когда, где, как и почему это произошло / гл. ред. Майкл Уорд Дэвисон. – М.: Ридерз Дайджест, 1998.

5. Мертвые языки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.myuniversity.ruКультурология/Мертвые_языки/182672_2315984_страница1.html